



Styrelsen

## **BUDGET FÖR BUDGETÅRET 2010**

CT/CA-044/2009sv

Antagen av styrelsen den 28 oktober 2009

### INNEHÅLLSFÖRTECKNING

#### I. INLEDNING

A - ALLMÄN INLEDNING

B - INKOMSTER

C - UTGIFTER

D - VERKSAMHETER

#### II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

#### III. INKOMSTBERÄKNING 2010

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING 2010

#### BILAGA 1 TJÄNSTEFÖRTECKNING

## I. INLEDNING

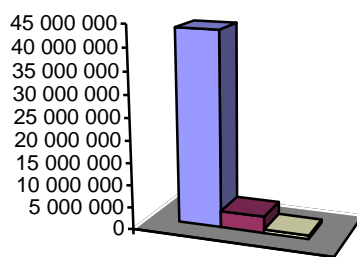
### A. Allmän inledning

Budgeten för budgetåret 2010 omfattar följande:

- Centrumets inkomster som avses i artikel 10.2 i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003, och som innefattar betalningar från de organ som centrumet arbetar för samt från de institutioner och organ med vilka ett samarbete har överenskommit som ersättning för de tjänster som centrumet utför, och även verksamhet av interinstitutionell natur, liksom även ett bidrag från gemenskapen.
- Centrumets utgifter uppdelade i avdelningar. Nya kapitel och punkter har tillkommit i budgeten för ökad insyn och kontroll.
- Fördelningen av centrumets utgifter på olika verksamheter. Denna nya del skapar en koppling mellan arbetsprogrammet för 2010, som lagts fram för styrelsen, resurserna som avsatts för varje enskild verksamhet för att centrumet ska nå sina strategiska mål och den sedvanliga budgetstrukturen.

### B. Inkomster

1. De beräknade inkomsterna uppgår till 48 114 952 euro. Detta är en ökning med 8,9 procent i förhållande till det preliminära budgetförslaget för 2010. Beloppet fördelar sig på följande sätt:



|                        |            |
|------------------------|------------|
| Inrättningar och organ | 43 623 952 |
| EU-institutioner       | 3 691 000  |
| Övriga inkomster       | 800 000    |

Beloppen är i euro.

### 2. Prislista

Prislistan för 2010 är oförändrad i förhållande till 2008 och 2009 (ingen indexreglering med 1,8 procent). De aktuella priserna kan dock endast bibehållas under förutsättning att inkomsterna för 2010 ligger kvar på förväntad nivå. I annat fall förbehåller sig centrumet rätten att föreslå en översyn av priserna under året.

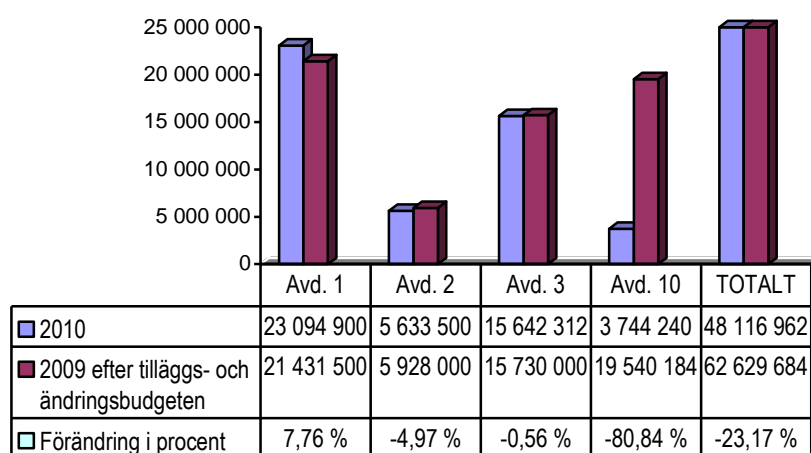
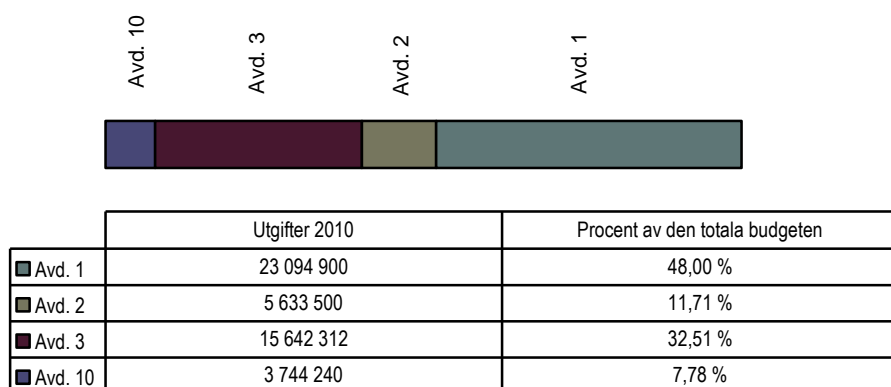
Prislistan för 2010 blir följande:

| Produkter  | Dokument med normal leveranstid | Planerade dokument | Brådskande dokument |
|--|---------------------------------|--------------------|---------------------|
| Översättning (pris per sida)                       | 85,00 euro                      | 63,75 euro         | 106,25 euro         |
| Ändring (pris per sida)                            | 127,50 euro                     | 95,63 euro         | 159,38 euro         |
| Granskning (pris per sida)                         | 42,50 euro                      | 31,88 euro         | 53,13 euro          |
| Varumärken och formgivningar (pris per sida)       | 48,00 euro                      |                    |                     |
| Andra tjänster (standardisering, terminologi osv.) | 794 euro per person/dag         |                    |                     |
| Termlistor   | 4,85 euro per term              |                    |                     |

### C. Utgifter

Utgiftsfördelningen per avdelning under avsnittet "Utgifter" i budgeten och förändringarna i budgeten i förhållande till tilläggs- och ändringsbudgeten för 2009 är följande:

Beloppen är i euro.



**Avdelning 1, Personal:** Antalet tjänster i tjänsteförteckningen har minskats från 233 till 225. För att bättre anpassa sig till ett regelverk som för varje år blir alltmer komplicerat samt i överensstämmelse

med centrumets tredje strategiska prioritering, "Stärkande av kapaciteten genom ny kunskap och kompetens", har centrumet under 2009 skärskådat de disponibla tjänsterna. I samband med detta har man sett över klassificeringen av vissa tjänster med hänsyn till den kompetens som krävs och man har strukit åtta tjänster på assistentnivå (kategori AST) i de lägsta lönegraderna. Följden av detta är att effekten på punkt 1100 (Grundlöner) är tämligen liten. Dessutom har anslagen under punkt 1120 (Personalens fortbildning) ökat för att centrumet ska kunna nå detta strategiska mål under 2010.

Därutöver har punkten 1310 införts för att få bättre kontroll över kostnaderna för resor i samband med utbildning och denna punkt har fått sig tilldelad en del av anslaget under punkt 1300 (Utgifter i samband med tjänsteresor, resekostnader och andra tillhörande utgifter).

**Avdelning 2, Byggnader, utrustning och diverse driftskostnader:** Kapitlet 26, "Styrande organ", har skapats för att öka insynen i och uppföljningen av budgeten. De tilldelade medlen kommer delvis från de anslag som tidigare fanns under punkterna 2500, 2550 och 2391.

När det gäller punkt 2120 (Externa tjänster för utveckling, användning och underhåll av programvara och system) har de återstående anslagen efter överföringen av det interinstitutionella projektet late till punkt 3100 höjts för att man ska kunna nå de mål i arbetsprogrammet som rör verksamhetsportalen och omändringen av webbplatsen. De här målen hänför sig direkt till centrumets första strategiska prioritering: "Marknadsföra våra tjänster och tillmötesgå kunderna".

**Avdelning 3, Driftsutgifter:** Av insynsskäl har vi också överfört anslagen som rör late-projektet, dvs. 730 000 euro, från kapitel 21 (Databehandling) till kapitel 31 (Utgifter i samband med interinstitutionellt samarbete).

#### D. Verksamheter

- Verksamhet nr 1: ÖVERSÄTTNING

Centrumets huvudverksamhet är att leverera språktjänster, vilket främst innebär översättningar, ändringar, layout och granskning av dokument, gemenskapsvarumärken och gemenskapsformgivningar i enlighet med de kvalitetskriterier och leveranstider som överenskommit (första prioriteringen i centrumets strategi).

För denna verksamhet avsätter centrumet 62,6 procent av sina personalresurser och 73,2 procent av den totala budgeten, nämligen hela anslaget under kapitel 30 samt den del av anslagen under avdelningarna 1 och 2 som beräknas proportionellt i förhållande till de personalresurser som utnyttjas för denna verksamhet. Närmare uppgifter finns i centrumets arbetsprogram för 2010.

Översättningsvolymen i antal sidor och för de 23 officiella språken uppskattas till följande:

|   |         |
|---|---------|
| Europeiska miljöbyrån (EEA)   | 4 706   |
| Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF)                                 | 2 941   |
| Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (ECNN) | 7 059   |
| Europeiska läkemedelsmyndigheten (Ema)                                      | 38 235  |
| Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha)                                       | 7 424   |
| Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)                      | 28 565  |
| KHIM – Varumärken   | 495 000 |
| Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO)                                      | 1 529   |

|   |                |
|---|----------------|
| Europeiska polisbyrån   | 18 393         |
| Europeiska institutet för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound)                 | 4 118          |
| Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop)                                  | 1 765          |
| Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA)                                    | 6 471          |
| Europeiska byrån för återuppbyggnad (EAR)   | 0              |
| Europeiska investeringsbanken   | 0              |
| Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa)  | 10 118         |
| Eurojust  | 41             |
| Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa)   | 4 388          |
| Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa)   | 15 294         |
| Europeiska järnvägsbyrån (ERA)  | 10 000         |
| Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Enisa)                                      | 2 353          |
| Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC)                            | 6 118          |
| Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid de yttre gränserna (Frontex) | 4 118          |
| Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur                             | 14 353         |
| Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation  | 706            |
| Europeiska polisakademien   | 1 200          |
| Genomförandeorganet för hälso- och konsumentfrågor  | 1 235          |
| Tillsynsmyndigheten för det europeiska GNSS-systemet (GSA)                                      | 353            |
| Europeiska försvarsbyrån  | 176            |
| Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)  | 37 944         |
| Gemenskapens kontrollorgan för fiske  | 588            |
| Europeiskt gemensamt företag för Iter och utveckling av fusionsenergi (Fusion for Energy)       | 2 353          |
| Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC)  | 6              |
| Genomförandeorgan för det transeuropeiska transportnätet  | 1 145          |
| Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT)   | 0              |
| Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (ERCA)                                       | 0              |
| Genomförandeorganet för forskning (REA)   | 0              |
| Det gemensamma företaget Clean Sky  | 0              |
| Europeiska jämställdhetsinstitutet  | 0              |
| Europeiska kommissionen – GD Sysselsättning   | 28 235         |
| Europaparlamentet   | 0              |
| Europeiska unionens råd   | 824            |
| Europeiska revisionsrätten  | 1 176          |
| Regionkommittén   | 0              |
| Europeiska ekonomiska och sociala kommittén   | 0              |
| Europeiska gemenskapernas domstol   | 0              |
| Europeiska centralbanken  | 588            |
| Europeiska ombudsmannen   | 4 353          |
| <b>Antal sidor - totalt</b>   | <b>763 870</b> |

För budgetåret 2010 uppskattas antalet sidor till 763 870, vilket är en liten ökning med 2,6 procent jämfört med beräkningarna i ändringsbudgeten för budgetåret 2009.

|  | 2010       | 2009 (Tilläggs-<br>och ändrings-<br>budget) | %      |
|--|------------|---|--------|
| Totalt antal uppskattade sidor   | 763 870    | 744 722                                     | +2,6 % |
| Totala utbetalningar för utförda översättningar, terminologiarbeten och termlistor | 46 613 952 | 45 472 300                                  | +2,5 % |

- Verksamhet nr 2: ADMINISTRATIVT OCH TEKNISKT STÖD

Centrumet drivs som ett självständigt gemenskapsorgan och måste sörja för att det finns funktioner för administrativt och tekniskt stöd åt personalen, upphandling, noggrann och tillförlitlig bokföring, infrastruktur och logistik, och framför allt för det stöd som krävs för genomförandet av de huvudsakliga verksamheterna.

För det administrativa och tekniska stödet avsätts 26,8 procent av personalresurserna och 18,1 procent av den totala budgeten, nämligen den del av anslagen under avdelningarna 1 och 2 som beräknas proportionellt i förhållande till de personalresurser som utnyttjas för denna verksamhet. Närmare uppgifter finns i centrumets arbetsprogram för 2010.

- Verksamhet nr 3: PR-VERKSAMHET

Denna verksamhet ska fungera som ett stöd till centrumet och översättningsprocessen, främst genom kommunikation med centrumets kunder och andra berörda parter. Den knyter också an till centrumets andra uppdrag, dvs. att delta i det interinstitutionella samarbetet och därigenom bidra till att spara på resurser och göra förfarandena enhetliga på området gemenskapsöversättningar.

För denna verksamhet avsätts 2,9 procent av personalresurserna och 3,5 procent av den totala budgeten, nämligen hela anslaget under kapitel 31 och den del av anslagen under avdelningarna 1 och 2 som beräknas proportionellt i förhållande till de personalresurser som utnyttjas för denna verksamhet. Närmare uppgifter finns i centrumets arbetsprogram för 2010.

- Verksamhet nr 4: LEDNING OCH KONTROLL

Centrumets ledning ska respektera de tjänsteföreskrifter och budgetförordningar som EU:s organ och institutioner ska tillämpa och se till att centrumets transaktioner är tillförlitliga, lagliga och korrekta, att de interna kontrollstandarderna är effektiva och att systemet för total kvalitetsstyrning respekteras.

För denna verksamhet avsätts 7,7 procent av personalresurserna och 5,2 procent av centrumets hela budget, nämligen den del av anslagen under avdelningarna 1 och 2 som beräknas proportionellt i förhållande till de personalresurser som utnyttjas för denna verksamhet. Närmare uppgifter finns i centrumets arbetsprogram för 2010.

V. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

| Avd. | Rubrik   | Budgetförslag<br>2010 (euro) | Budget 2009 efter<br>tilläggs- och<br>ändrings-<br>budgeten (euro) | Genomförande<br>2008 (euro) |
|------|--|------------------------------|--|-----------------------------|
|      | <b>INKOMSTER</b>                                     |                              |  |                             |
| 1    | INBETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR<br>OCH ORGAN         | 43 623 952                   | 44 111 000   | 43 812 431                  |
| 2    | BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN                             | p. m.                        | p. m.  | —                           |
| 3    | INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE                       | 3 691 000                    | 1 964 300  | 1 686 648                   |
| 4    | ÖVRIGA INKOMSTER                                     | 800 000                      | 800 000  | 1 727 197                   |
| 5    | ÖVERSKOTT FRÅN FÖREGÅENDE<br>BUDGETÅR                | p. m.                        | 26 735 838   | 12 805 080                  |
| 6    | ÅTERBETALNINGAR TILL KUNDER                          | p. m.                        | - 10 981 454   | p. m.                       |
|      | <b>SAMMANLAGT</b>                                    | <b>48 114 952</b>            | <b>62 629 684</b>  | <b>60 031 356</b>           |
|      | <b>UTGIFTER</b>                                      |                              |  |                             |
| 1    | PERSONAL   | 23 094 900                   | 21 431 500   | 16 086 253                  |
| 2    | BYGGNADER, UTRUSTNING OCH<br>DIVERSE DRIFTSKOSTNADER | 5 633 500                    | 5 928 000  | 3 671 056                   |
| 3    | DRIFTSUTGIFTER                                       | 15 642 312                   | 15 730 000   | 13 538 209                  |
| 10   | RESERVER   | 3 744 240                    | 19 540 184   | —                           |
|      | <b>SAMMANLAGT</b>                                    | <b>48 114 952</b>            | <b>62 629 684</b>  | <b>33 295 518</b>           |

### III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budget 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
| <b>1</b>                                 | <b>INBETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR OCH ORGAN</b>                                |                            |  |                                |
| 10                                       | INBETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR OCH ORGAN                                       |                            |  |                                |
| <b>1 0 0</b>                             | <b><i>Inbetalningar från inrättningar och organ</i></b>                         |                            |  |                                |
| 1 0 0 0                                  | Europeiska miljöbyrån (EEA)   | 400 000                    | 400 000  | 858 801                        |
| 1 0 0 1                                  | Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF)                                     | 250 000                    | 300 000  | 311 788                        |
| 1 0 0 2                                  | Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (ECNN)     | 600 000                    | 550 000  | 714 979                        |
| 1 0 0 3                                  | Europeiska läkemedelsmyndigheten (Emea)   | 3 250 000                  | 2 691 900  | 2 863 378                      |
| 1 0 0 4                                  | Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha)   | 631 012                    | 720 800  | 662 862                        |
| 1 0 0 5                                  | Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)                          | 2 428 000                  | 4 400 000  | 1 807 300                      |
| 1 0 0 6                                  | KHIM – Varumärken   | 23 760 000                 | 23 107 500   | 25 044 231                     |
| 1 0 0 7                                  | Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO)  | 130 000                    | 130 000  | 119 018                        |
| 1 0 0 8                                  | Europeiska polisbyrån   | 1 563 400                  | 1 880 500  | 2 255 399                      |
| 1 0 0 9                                  | Europeiska institutet för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound) | 350 000                    | 750 000  | 319 935                        |
|  | <i>Artikel 1 0 0 - Totalt</i>   | 33 362 412                 | 34 930 700   | 34 957 692                     |
| <b>1 0 1</b>                             |   |                            |  |                                |
| 1 0 1 0                                  | Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop)                  | 150 000                    | 250 000  | 785 089                        |
| 1 0 1 2                                  | Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA)                    | 550 000                    | 850 000  | 645 934                        |
| 1 0 1 3                                  | Europeiska byrån för återuppbyggnad (EAR)                                       | 0                          | p.m.   | 6 128                          |
| 1 0 1 4                                  | Europeiska investeringsbanken   | p.m.                       | 19 400   | 3 241                          |



### III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| <b>Avdelning<br/>Kapitel<br/>Artikel<br/>Punkt</b> | <b>Anmärkningar</b>  |
|--|--|
| 1  |  |
| 10   |  |
| <b>100</b>   | Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003. |
| 1000   |  |
| 1001   |  |
| 1002   |  |
| 1003   |  |
| 1004   |  |
| 1005   |  |
| 1006   |  |
| 1007   |  |
| 1008   |  |
| 1009   |  |
|  |  |
| <b>101</b>   |  |
| 1010   |  |
| 1012   |  |
| 1013   |  |
| 1014   |  |

### III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budget 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
| 1 0 1 5                                  | Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa)  | 860 000                    | 630 000  | 664 337                        |
| 1 0 1 6                                  | Eurojust  | 3 500                      | 3 500  | 3 925                          |
| 1 0 1 7                                  | Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa)   | 373 000                    | 320 000  | 287 359                        |
| 1 0 1 8                                  | Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa)   | 1 300 000                  | 800 000  | 1 261 138                      |
| 1 0 1 9                                  | Europeiska järnvägsbyrån (ERA)  | 850 000                    | 995 000  | 275 652                        |
|  | <i>Artikel 1 0 1 - Totalt</i>   | 4 086 500                  | 3 867 900  | 3 932 802                      |
| <b>1 0 2</b>                             |   |                            |  |                                |
| 1 0 2 0                                  | Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Enisa)                                      | 200 000                    | 197 100  | 317 879                        |
| 1 0 2 1                                  | Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC)                            | 520 000                    | 261 300  | 328 066                        |
| 1 0 2 2                                  | Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid de yttre gränserna (Frontex) | 350 000                    | 190 000  | 386 020                        |
| 1 0 2 3                                  | Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur                             | 1 220 000                  | 1 200 000  | 806 679                        |
| 1 0 2 4                                  | Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation  | 60 000                     | 60 000   | 24 770                         |
| 1 0 2 5                                  | Europeiska polisakademin  | 102 000                    | 50 000   | 72 930                         |
| 1 0 2 6                                  | Genomförandeorganet för hälso- och konsumentfrågor  | 105 000                    | 160 000  | 4 463                          |
| 1 0 2 7                                  | Tillsynsmyndigheten för det europeiska GNSS-systemet (GSA)                                      | 30 000                     | 8 000  | 7 140                          |
| 1 0 2 8                                  | Europeiska försvarsbyrån  | 15 000                     | 9 000  | 8 533                          |
| 1 0 2 9                                  | Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)  | 3 225 240                  | 2 934 500  | 2 902 737                      |
|  | <i>Artikel 1 0 2 - Totalt</i>   | 5 827 240                  | 5 069 900  | 4 859 217                      |
| <b>1 0 3</b>                             |   |                            |  |                                |
| 1 0 3 0                                  | Gemenskapens kontrollorgan för fiske  | 50 000                     | 60 000   | 51 585                         |

III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar |
|--|--------------|
| 1015                                     |              |
| 1016                                     |              |
| 1017                                     |              |
| 1018                                     |              |
| 1019                                     |              |
|  |              |
| <b>102</b>                               |              |
| 1020                                     |              |
| 1021                                     |              |
| 1022                                     |              |
|  |              |
| 1023                                     |              |
| 1024                                     |              |
| 1025                                     |              |
| 1026                                     |              |
| 1027                                     |              |
| 1028                                     |              |
| 1029                                     |              |
|  |              |
| <b>103</b>                               |              |
|  |              |

### III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budget 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
| 1 0 3 1                                  | Europeiskt gemensamt företag för lter och utveckling av fusionsenergi (Fusion for Energy) | 200 000                    | 100 000  | 10 370                         |
| 1 0 3 2                                  | Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC)  | 500                        | 500  | 765                            |
| 1 0 3 3                                  | Genomförandeorganet för det transeuropeiska transportnätet                                | 97 300                     | 6 300  | p.m.                           |
| 1 0 3 4                                  | Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT)                                     | p.m.                       | 66 800   | p.m.                           |
| 1 0 3 5                                  | Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (ERC)                                  | p.m.                       | 6 200  |                                |
| 1 0 3 6                                  | Genomförandeorganet för forskning (REA)   | p.m.                       | 2 700  |                                |
| 1 0 3 7                                  | Det gemensamma företaget Clean Sky  | p.m.                       | p.m.   |                                |
| 1 0 3 8                                  | Europeiska jämställdhetsinstitutet  | p.m.                       | p.m.   |                                |
|  | <i>Artikel 1 0 3 - Totalt</i>   | 347 800                    | 242 500  | 62 720                         |
|  | <b>KAPITEL 1 0 - TOTALT</b>   | <b>43 623 952</b>          | <b>44 111 000</b>  | <b>43 812 431</b>              |
|  | <b>Avdelning 1 - Totalt</b>   | <b>43 623 952</b>          | <b>44 111 000</b>  | <b>43 812 431</b>              |
| <b>2</b>                                 | <b>BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN</b>   |                            |  |                                |
| 2 0                                      | BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN  |                            |  |                                |
| <b>2 0 0</b>                             | <b><i>Bidrag från kommissionen</i></b>  |                            |  |                                |
| 2 0 0 0                                  | Bidrag från kommissionen  |                            | p.m.   |                                |
|  | <b>KAPITEL 2 0 - TOTALT</b>   | <b>p.m.</b>                | <b>p.m.</b>  |                                |
|  | <b>Avdelning 2 - Totalt</b>   | <b>p.m.</b>                | <b>p.m.</b>  |                                |
| <b>3</b>                                 | <b>INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE</b>   |                            |  |                                |
| 3 0                                      | INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE  |                            |  |                                |
| <b>3 0 0</b>                             | <b><i>Interinstitutionellt samarbete</i></b>  |                            |  |                                |
| 3 0 0 0                                  | Europeiska kommissionen – GD Sysselsättning   | 2 400 000                  | 799 000  | 268 402                        |

## III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar   |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| 2  |  |
| 20                                       |  |
| 200                                      | Artikel 10.2 c i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003. |
| 2000                                     |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| 3  |  |
| 30                                       |  |
| 300                                      | Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003. |
| 3000                                     |  |

### III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik   | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budget 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|
| 3 0 0 1                                  | Deltagande i den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (CITI) | p.m.                       | p.m.   |                                |
| 3 0 0 2                                  | Administration av interinstitutionella projekt                                       | 701 000                    | 603 000  | 499 822                        |
| 3 0 0 3                                  | Europaparlamentet  | p.m.                       | p.m.   | 164 956                        |
| 3 0 0 4                                  | Europeiska unionens råd  | 70 000                     | 65 600   | 67 231                         |
| 3 0 0 5                                  | Europeiska revisionsrätten   | 100 000                    | 120 000  | 159 074                        |
| 3 0 0 6                                  | Regionkommittén  | p.m.                       | p.m.   | 13 782                         |
| 3 0 0 7                                  | Europeiska ekonomiska och sociala kommittén  | p.m.                       | p.m.   | 19 331                         |
| 3 0 0 8                                  | Europeiska gemenskapernas domstol  | p.m.                       | 3 700  | 45 760                         |
| 3 0 0 9                                  | Bidrag till gemenskapsprogram  | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 3 0 0 - Totalt</i>  | 3 271 000                  | 1 591 300  | 1 238 357                      |
| <b>3 0 1</b>                             |  |                            |  |                                |
| 3 0 1 0                                  | Europeiska centralbanken   | 50 000                     | 35 000   | 27 576                         |
| 3 0 1 1                                  | Europeiska ombudsmannen  | 370 000                    | 338 000  | 420 714                        |
|  | <i>Artikel 3 0 1 - Totalt</i>  | 420 000                    | 373 000  | 448 291                        |
|  | <b>KAPITEL 3 0 - TOTALT</b>  | <b>3 691 000</b>           | <b>1 964 300</b>   | <b>1 686 648</b>               |
|  | <b>Avdelning 3 - Totalt</b>  | <b>3 691 000</b>           | <b>1 964 300</b>   | <b>1 686 648</b>               |
| <b>4</b>                                 | <b>ÖVRIGA INKOMSTER</b>  |                            |  |                                |
| 4 0                                      | ÖVRIGA INKOMSTER   |                            |  |                                |
| <b>4 0 0</b>                             | <b>Bankräntor</b>  |                            |  |                                |
| 4 0 0 0                                  | Bankräntor   | 800 000                    | 800 000  | 1 580 984                      |
|  | <i>Artikel 4 0 0 - Totalt</i>  | 800 000                    | 800 000  | 1 580 984                      |

### III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| <b>Avdelning<br/>Kapitel<br/>Artikel<br/>Punkt</b> | <b>Anmärkningar</b>  |
|--|--|
| 3 0 0 1  |  |
| 3 0 0 2  |  |
| 3 0 0 3  |  |
| 3 0 0 4  |  |
| 3 0 0 5  |  |
| 3 0 0 6  |  |
| 3 0 0 7  |  |
| 3 0 0 8  |  |
| 3 0 0 9  | Inkomster från centrumets deltagande i gemenskapsprogram.                        |
| <b>3 0 1</b>                                       |  |
| 3 0 1 0  |  |
| 3 0 1 1  |  |
|  |  |
| <b>4</b>   |  |
| 4 0  |  |
| <b>4 0 0</b>                                       | Under denna artikel tas de räntor upp som centrumet erhåller på sina bankkonton. |
| 4 0 0 0  |  |
|  |  |

III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik                                    | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budget 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
| <b>4 0 1</b>                             | <b>Diverse återbetalningar</b>            |                            |  |                                |
| 4 0 1 0                                  | Diverse återbetalningar                   |                            | p.m.   | 146 213                        |
|  | <i>Artikel 4 0 1 - Totalt</i>             | p.m.                       | p.m.   | 146 213                        |
|  | <b>KAPITEL 4 0 - TOTALT</b>               | <b>800 000</b>             | <b>800 000</b>   | <b>1 727 197</b>               |
|  | <b>Avdelning 4 - Totalt</b>               | <b>800 000</b>             | <b>800 000</b>   | <b>1 727 197</b>               |
| <b>5</b>                                 | <b>ÖVERSKOTT FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR</b> |                            |  |                                |
| 5 0                                      | ÖVERSKOTT FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR        |                            |  |                                |
| <b>5 0 0</b>                             | <b>Överskott från föregående budgetår</b> |                            |  |                                |
| 5 0 0 0                                  | Överskott från föregående budgetår        |                            | 26 735 838   | 12 805 080                     |
|  | <i>Artikel 5 0 0 - Totalt</i>             | p.m.                       | 26 735 838   | 12 805 080                     |
|  | <b>KAPITEL 5 0 - TOTALT</b>               | p.m.                       | <b>26 735 838</b>  | <b>12 805 080</b>              |
|  | <b>Avdelning 5 - Totalt</b>               | p.m.                       | <b>26 735 838</b>  | <b>12 805 080</b>              |
| <b>6</b>                                 | <b>ÅTERBETALNINGAR TILL KUNDER</b>        |                            |  |                                |
| 6 0                                      | ÅTERBETALNINGAR TILL KUNDER               |                            |  |                                |
| <b>6 0 0</b>                             | <b>Återbetalningar till kunder</b>        |                            |  |                                |
| 6 0 0 0                                  | Återbetalningar till kunder               |                            | -10 981 454  |                                |
|  | <i>Artikel 6 0 0 - Totalt</i>             | 0                          | -10 981 454  | —                              |
|  | <b>KAPITEL 6 0 - TOTALT</b>               | <b>0</b>                   | <b>-10 981 454</b>   | <b>—</b>                       |
|  | <b>Avdelning 6 - Totalt</b>               | <b>0</b>                   | <b>-10 981 454</b>   | <b>p.m.</b>                    |
|  | <b>TOTALSUMMA</b>                         | <b>48 114 952</b>          | <b>62 629 684</b>  | <b>60 031 356</b>              |



### III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

| <b>Avdelning<br/>Kapitel<br/>Artikel<br/>Punkt</b> | <b>Anmärkningar</b>   |
|--|---|
| <b>4 0 1</b>                                       | Denna artikel avser diverse ersättningar (privata telefonsamtal osv.).                                |
| 4 0 1 0  |   |
|  |   |
|  |   |
| <b>5</b>   |   |
| 5 0  |   |
|  |   |
| <b>5 0 0</b>                                       |   |
| 5 0 0 0  | Överskott från föregående budgetår. Artikel 16 i centrumets budgetförordning av den 22 december 2003. |
|  |   |
|  |   |
| <b>6</b>   |   |
| 6 0  |   |
|  |   |
| <b>6 0 0</b>                                       |   |
| 6 0 0 0  | Återbetalning av saldot av föregående budgetårs resultat.   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik                                      | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tillägs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|---|--------------------------------|
| 1  | PERSONAL                                    |                            |   |                                |
| 11                                       | PERSONAL I AKTIV TJÄNST                     |                            |   |                                |
| 110                                      | <i>Personal i aktiv tjänst</i>              |                            |   |                                |
| 1100                                     | Grundlöner                                  | 15 180 000                 | 14 397 000  | 10 910 101                     |
| 1101                                     | Familjetillägg                              | 1 750 000                  | 1 370 000   | 933 503                        |
| 1102                                     | Utlandstillägg och särskilda utlandstillägg | 2 270 000                  | 2 149 000   | 1 742 454                      |
| 1103                                     | Sekretariatstillägg                         | 38 000                     | 44 000  | 38 418                         |
|  | <i>Artikel 110 - Totalt</i>                 | 19 238 000                 | 17 960 000  | 13 624 476                     |
| 111                                      | <i>Extraanställda och lokalt anställda</i>  |                            |   |                                |
| 1110                                     | Extraanställda                              | p.m.                       | p.m.  | 2 006                          |
| 1111                                     | Extraanställda tolkar                       | p.m.                       | p.m.  | p.m.                           |
| 1112                                     | Lokalt anställda                            | p.m.                       | p.m.  | p.m.                           |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar   |
|--|--|
| 1  |  |
| 11                                       |  |
| <b>110</b>                               |  |
| 1100                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 62 och 66 i dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänstemäns och tillfälligt anställdas grundlön.<br>Tjänsteförteckning för år 2010: 225 tjänster.  |
| 1101                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 62, 67 och 68 i dessa samt avsnitt I i bilaga VII till dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hushållstillägg, tillägg för underhållsberättigade barn och utbildningsbidrag till förmån för tjänstemän och tillfälligt anställda. Anslag som avsatts i den ursprungliga budgeten för 2009: 1 570 000 euro.                                   |
| 1102                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 62 och 69 i dessa samt artikel 4 i bilaga VII till dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utlandstillägg och särskilda utlandstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda.   |
| 1103                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 18.1 i bilaga XIII till dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för sekretariatstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST som fick detta tillägg månaden före den 1 maj 2004 och arbetar som sekreterare med stenografi och maskinskrivning eller som maskinskrivare, telexoperatörer, chefssekreterare eller byråassistenter. |
| <b>111</b>                               |  |
| 1110                                     | Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 3 och avdelning III i dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för de extraanställdas löner (inklusive övertidsersättning) samt tillhörande arbetsgivaravgifter för socialförsäkring.   |
| 1111                                     | Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 3 och avdelning III i dessa.<br>Detta anslag ska användas endast när Gemensamma tjänsten för tolkning och konferenser (SCIC) inte kan tillhandahålla de resurser som översättningscentrumet begär, särskilt för styrelsesammanträden.  |
| 1112                                     | Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 4 och avdelning V i dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för de lokalt anställdas löner (inklusive övertidsersättning), samt tillhörande arbetsgivaravgifter för socialförsäkring.  |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
| 1113                                     | Praktikanter  | 32 000                     | 2 000  | p.m.                           |
| 1115                                     | Kontraktanställda                                     | 961 500                    | 985 000  | 708 585                        |
|  | <i>Artikel 111 - Totalt</i>                           | 993 500                    | 987 000  | 710 591                        |
| <b>112</b>                               | <b>Personalens fortbildning</b>                       |                            |  |                                |
| 1120                                     | Personalens fortbildning                              | 320 000                    | 259 000  | 158 266                        |
|  | <i>Artikel 112 - Totalt</i>                           | 320 000                    | 259 000  | 158 266                        |
| <b>113</b>                               | <b>Arbetsgivaravgifter för socialförsäkring</b>       |                            |  |                                |
| 1130                                     | Sjukförsäkring  | 520 000                    | 491 000  | 389 198                        |
| 1131                                     | Olycksfallsförsäkring och försäkring mot yrkessjukdom | 133 000                    | 125 000  | 80 812                         |
| 1132                                     | Arbetslöshetsförsäkring                               | 165 000                    | 151 400  | 104 499                        |
| 1133                                     | Upprättande eller bibehållande av pensionsrättigheter | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| 1134                                     | Bidrag till gemenskapens pensionssystem               | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 113 - Totalt</i>                           | 818 000                    | 767 400  | 574 510                        |
| <b>114</b>                               | <b>Diverse bidrag och ersättningar</b>                |                            |  |                                |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar   |
|--|--|
| 1113                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter i samband med praktiktjänstgöring, däribland kontakter med universitet. Anslag för 8 praktikanter under 4 månader.   |
| 1115                                     | Anställningsvilkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 3a och avdelning IV i dessa.  |
| <b>112</b>                               |  |
| 1120                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 24a i dessa. Ökningen av anslagen i denna punkt beror på den viktiga rekryteringen av ny personal i slutet av 2009 och i början av 2010, samt på genomförandet av centrumets tredje strategiska prioritering: "Stärkande av kapaciteten genom ny kunskap och kompetens".   |
| <b>113</b>                               |  |
| 1130                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 72 i dessa. Bestämmelser för sjukförsäkring för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för arbetsgivaravgifter (3,4 procent av grundlönen); de anställdas bidrag uppgår till 1,7 procent av grundlönen.  |
| 1131                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 73 och artikel 15 i bilaga VIII till dessa. Detta anslag ska täcka arbetsgivaravgifter för försäkring mot yrkessjukdomar och olycksfall (0,77 procent av grundlönen). Ytterligare 2 procent läggs till de anslag som beräknas på ovanstående sätt (ökning av kvoten till 0,7854 procent) för att täcka utgifter som inte täcks av försäkringen (artikel 73 i tjänsteföreskrifterna). |
| 1132                                     | Anställningsvilkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 28a i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för arbetslöshetsförsäkring för tillfälligt anställda. Tillämpad kvot: 0,81 procent av grundlönen.   |
| 1133                                     | Anställningsvilkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 42 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för de utbetalningar som centrumet ska göra för att upprätta eller bibehålla pensionsrättigheter för tillfälligt anställda i deras ursprungsland.   |
| 1134                                     | Detta anslag är avsett att täcka betalningarna som ska göras av centrumet som arbetsgivaravgift till gemenskapens pensionssystem.  |
| <b>114</b>                               |  |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik   | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|
| 1140                                     | Bidrag vid barns födelse och vid dödsfall                            | 2 000                      | 2 000  | p.m.                           |
| 1141                                     | Årliga resekostnader från anställningsorten till ursprungsorten      | 326 000                    | 222 000  | 166 298                        |
| 1143                                     | Schablonersättning för uppdrag i tjänsten                            | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 114 - Totalt</i>  | 328 000                    | 224 000  | 166 298                        |
| <b>115</b>                               | <b>Övertid</b>   |                            |  |                                |
| 1150                                     | Övertid  | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 115 - Totalt</i>  | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| <b>117</b>                               | <b>Extra tjänster</b>  |                            |  |                                |
| 1171                                     | Frilanstolkar och konferenstekniker                                  | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| 1175                                     | Visstidsanställda  | 320 000                    | 293 000  | 144 804                        |
|  | <i>Artikel 117 - Totalt</i>  | 320 000                    | 293 000  | 144 804                        |
| <b>118</b>                               | <b>Diverse utgifter för anställning och förflyttning av personal</b> |                            |  |                                |
| 1180                                     | Diverse utgifter för anställning av personal                         | 65 000                     | 80 000   | 66 000                         |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar   |
|--|--|
| 1140                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 70, 74 och 75 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka<br>— bidrag vid barns födelse; anslaget är beräknat för tio barn till anställda vars bosättningsland inte ger något bidrag av detta slag,<br>— vid tjänstemans dödsfall, den avlidnes totala lön till och med slutet av den tredje månaden efter den månad under vilken dödsfallet inträffade samt kostnader för transport av den avlidne till dennes ursprungsort. I händelse av dödsfall kommer motsvarande anslag att överföras från punkt 1100. |
| 1141                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 8 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonberäknad reseersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda, deras make/maka och underhållsberättigade personer, från anställningsorten till ursprungsorten. Beräkningsunderlag: 225 tjänster + 25 kontraktsanställda (och deras familjer).  |
| 1143                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 14 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning i tjänsten för tjänstemän och tillfälligt anställda som på grund av tjänsten regelbundet har representationsutlägg.   |
| <b>115</b>                               |  |
| 1150                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 56 och bilaga VI till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning och timlönetillägg på grund av övertid för tjänstemän och anställda i AST-kategorierna samt lokalt anställda, när denna övertid inte kunnat kompenseras med ledighet i enlighet med föreskrivna regler.  |
|  |  |
| <b>117</b>                               |  |
| 1171                                     | Ersättning till frilanstolkar som anlitats av centrumet för tolkning vid enstaka konferenser när kommissionen inte kan tillhandahålla tolkar. Ersättningen innefattar, förutom arbetsersättning, avgifter till livförsäkring, sjuk- och olycksfallsförsäkring och ersättning vid dödsfall, ersättning för reseutlägg samt schablonersättning för resor för de frilanstolkar vars yrkesmässiga hemort inte sammanfaller med tjänsteorten.   |
| 1175                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för visstidsanställda.   |
|  |  |
| <b>118</b>                               |  |
| 1180                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 27, 31 och 33 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för anställningsförfaranden.   |

## IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
| 1181                                     | Reseersättningar  | 17 500                     | 17 000   | 4 050                          |
| 1182                                     | Bosättnings-, flytt- och förflyttningsbidrag                                      | 180 000                    | 165 100  | 86 748                         |
| 1183                                     | Flyttkostnader  | 39 000                     | 32 000   | 12 159                         |
| 1184                                     | Tillfälligt traktamente   | 276 000                    | 161 000  | 111 445                        |
|  | <i>Artikel 118 - Totalt</i>   | 577 500                    | 455 100  | 280 402                        |
| <b>119</b>                               | <b><i>Korrigeringskoefficienter och anpassning av löner</i></b>                   |                            |  |                                |
| 1190                                     | Korrigeringskoefficienter   | 900                        | 13 000   | 15 267                         |
|  | <i>Artikel 119 - Totalt</i>   | 900                        | 13 000   | 15 267                         |
|  | <b>KAPITEL 11 - TOTALT</b>  | <b>22 595 900</b>          | <b>20 958 500</b>  | <b>15 674 614</b>              |
| 13                                       | <b>TJÄNSTERESOR</b>   |                            |  |                                |
| <b>130</b>                               | <i>Tjänsteresor</i>   |                            |  |                                |
| 1300                                     | Utgifter i samband med tjänsteresor, resekostnader och andra tillhörande utgifter | 90 000                     | 130 000  | 120 000                        |



#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar   |
|--|--|
| 1181                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 7 i bilaga VII till dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka resekostnader för tjänstemän och anställda samt deras familjemedlemmar vid inträde i eller utträde ur tjänst.   |
| 1182                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 5 och 6 i bilaga VII till dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för bosättningsbidrag för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort.  |
| 1183                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 9 i bilaga VII till dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst eller som förflyttas till en ny anställningsort samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort.   |
| 1184                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 10 i bilaga VII till dessa.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för traktamente för tjänstemän och tillfälligt anställda som kan intyga att de måste byta bostadsort efter inträde i tjänst (även vid förflyttning).<br>De anslag som ursprungligen avsatts för 2009 uppgick till 290 000 euro, och i tilläggs- och ändringsbudgeten för 2009 justerades de nedåt eftersom de inte utnyttjats. Beloppet för år 2010 är emellertid beräknat för att täcka alla behov hos ny personal som anställs i slutet av 2009 och under 2010. |
|  |  |
| <b>119</b>                               |  |
| 1190                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 64 och 65 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka verkningarna av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på tjänstemännens och de tillfälligt anställdas löner och övertidsersättningar.  |
|  |  |
|  |  |
| 13                                       |  |
| <b>130</b>                               |  |
| 1300                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transportkostnader, traktamenten samt tillhörande eller särskilda kostnader i samband med tjänsteresor som görs av personal i avdelningens intresse i enlighet med bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna. För år 2010 har anslagen för utgifter för tjänsteresor i samband med utbildning utanför Luxemburg fått en separat punkt: 1310.  |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik   | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|
| 1310                                     | Utgifter för tjänsteresor i samband med utbildning   | 60 000                     | -  | -                              |
|  | <i>Artikel 130 - Totalt</i>  | 150 000                    | 130 000  | 120 000                        |
|  | <b>KAPITEL 13 - TOTALT</b>   | <b>150 000</b>             | <b>130 000</b>   | <b>120 000</b>                 |
| 14                                       | <b>SOCIAL OCH MEDICINSK INFRASTRUKTUR</b>  |                            |  |                                |
| <b>140</b>                               | <i>Social och medicinsk infrastruktur</i>  |                            |  |                                |
| 1400                                     | Restauranger och matsalar  | 42 000                     | 40 000   | 40 409                         |
|  | <i>Artikel 140 - Totalt</i>  | 42 000                     | 40 000   | 40 409                         |
| <b>141</b>                               | <b>Läkarvård</b>   |                            |  |                                |
| 1410                                     | Läkarvård  | 26 000                     | 29 000   | 21 264                         |
|  | <i>Artikel 141 - Totalt</i>  | 26 000                     | 29 000   | 21 264                         |
| <b>142</b>                               | <b>Övrigt</b>  |                            |  |                                |
| 1420                                     | Övrigt   | 145 000                    | 139 000  | 109 125                        |
| 1421                                     | Sociala kontakter  | 26 000                     | 26 000   | 20 507                         |
|  | <i>Artikel 142 - Totalt</i>  | 171 000                    | 165 000  | 129 632                        |
|  | <b>KAPITEL 14 - TOTALT</b>   | <b>239 000</b>             | <b>234 000</b>   | <b>191 305</b>                 |
| 15                                       | <b>UTBYTE AV TJÄNSTEMÅN OCH SAKKUNNIGA</b>   |                            |  |                                |
| <b>152</b>                               | <i>Utbyte av tjänstemän och sakkunniga</i>   |                            |  |                                |
| 1520                                     | Personalutbyte   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| 1521                                     | Av centrumet anställda tjänstemän som tillfälligt tjänstgör vid nationella myndigheter, internationella organisationer, offentliga institutioner eller offentliga företag. | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 152 - Totalt</i>  | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar   |
|--|--|
| 1310                                     | För år 2010 har en ny punkt skapats för att bättre följa upp de faktiska utbildningskostnaderna.   |
|  |  |
|  |  |
| 14                                       |  |
| <b>140</b>                               |  |
| 1400                                     | Detta anslag är avsett att täcka löpande driftskostnader för restauranger och matsalar, bl.a. avtal om underhåll av anläggningar, leverans av material osv.  |
|  |  |
| <b>141</b>                               |  |
| 1410                                     | Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 59 i dessa samt artikel 8 i bilaga II till dessa.  |
|  |  |
| <b>142</b>                               |  |
| 1420                                     | Deltagande i kommittén för social verksamhet.  |
| 1421                                     | Detta anslag är avsett att uppmuntra och ekonomiskt stödja alla initiativ som syftar till att främja sociala kontakter mellan anställda av olika nationaliteter, andra åtgärder och bidrag till förmån för de anställda samt kostnader i samband med anordnande av personalfester. |
|  |  |
|  |  |
| 15                                       |  |
| <b>152</b>                               |  |
| 1520                                     | Detta anslag är avsett att täcka kostnader i samband med att tjänstemän eller tillfälligt anställda från översättningscentrumet utplaceras eller tillfälligt utses till en tjänst inom nationella eller internationella organ.   |
| 1521                                     | Detta anslag är avsett att täcka kostnader i samband med att tjänstemän eller tillfälligt anställda från översättningscentrumet utplaceras eller tillfälligt utses till en tjänst inom nationella eller internationella organ.   |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik   | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|
|  | <b>KAPITEL 15 - TOTALT</b>                           | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| 16                                       | <b>SOCIAL SERVICE</b>                                |                            |  |                                |
| <b>160</b>                               | <i>Social service</i>                                |                            |  |                                |
| 1600                                     | Särskild hjälp                                       | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 160 - Totalt</i>                          | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| <b>162</b>                               | <b>Andra utgifter</b>                                |                            |  |                                |
| 1620                                     | Andra utgifter                                       | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 162 - Totalt</i>                          | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| <b>163</b>                               | <b>Barntillsyn</b>                                   |                            |  |                                |
| 1630                                     | Barntillsyn  | 99 000                     | 98 000   | 99 000                         |
|  | <i>Artikel 163 - Totalt</i>                          | 99 000                     | 98 000   | 99 000                         |
| <b>164</b>                               | <b>Extra hjälp till personer med funktionshinder</b> |                            |  |                                |
| 1640                                     | Extra hjälp till personer med funktionshinder        | 4 000                      | 4 000  | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 164 - Totalt</i>                          | 4 000                      | 4 000  | p.m.                           |
|  | <b>KAPITEL 16 - TOTALT</b>                           | <b>103 000</b>             | <b>102 000</b>   | <b>99 000</b>                  |
| 17                                       | <b>MOTTAGNING OCH REPRESENTATION</b>                 |                            |  |                                |
| <b>170</b>                               | <i>Mottagning och representation</i>                 |                            |  |                                |
| 1700                                     | Kostnader för mottagning och representation          | 7 000                      | 7 000  | 1 334                          |
|  | <i>Artikel 170 - Totalt</i>                          | 7 000                      | 7 000  | 1 334                          |
|  | <b>KAPITEL 17 - TOTALT</b>                           | <b>7 000</b>               | <b>7 000</b>   | <b>1 334</b>                   |
| 19                                       | <b>PENSIONER</b>                                     |                            |  |                                |
| <b>190</b>                               | <i>Pensioner</i>                                     |                            |  |                                |
| 1900                                     | Pensioner och avgångsvederlag                        | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar  |
|--|---|
|  |   |
| 16                                       |   |
| <b>160</b>                               |   |
| 1600                                     | <p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kontant understöd som kan ges till en anställd, en tidigare anställd eller en avliden anställds efterlevande, i svåra situationer.</p>   |
|  |   |
| <b>162</b>                               |   |
| 1620                                     | <p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för stöd till familjer, mottagning av nyanlända, juridisk rådgivning, bidrag till scouter och guider, bidrag till föräldraföreningens sekretariat.</p>   |
|  |   |
| <b>163</b>                               |   |
| 1630                                     | <p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för centrumets bidrag till kostnader för tillsyn av personalens barn vilka placerats på daghem som inte förvaltas av kommissionen.</p>   |
|  |   |
| <b>164</b>                               |   |
| 1640                                     | <p>Detta anslag gäller återbetalningar till anställda i aktiv tjänst, makar och underhållsberättigade barn med funktionshinder, för icke-medicinska utgifter som är nödvändiga, en konsekvens av funktionshindret och vederbörligen styrkta, och som återstår sedan eventuella nationella förmåner utnyttjats till fullo.</p> |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
| 17                                       |   |
| <b>170</b>                               |   |
| 1700                                     | <p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för representation, samt för diverse evenemang.</p>  |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
| <b>190</b>                               |   |
| 1900                                     | <p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för pensioner och avgångsvederlag.</p>   |

## IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
|  | <i>Artikel 190 - Totalt</i>   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <b>KAPITEL 19 - TOTALT</b>  | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <b>Avdelning 1 - Totalt</b>   | <b>23 094 900</b>          | <b>21 431 500</b>  | <b>16 086 253</b>              |
| <b>2</b>                                 | <b>BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE<br/>DRIFTSKOSTNADER</b>                            |                            |  |                                |
| 20                                       | <b>INVESTERING I FAST EGENDOM, HYRA AV BYGGNADER<br/>OCH KOSTNADER I SAMBAND DÄRMED</b> |                            |  |                                |
| <b>200</b>                               | <b>INVESTERING I FAST EGENDOM, HYRA AV BYGGNADER<br/>OCH KOSTNADER I SAMBAND DÄRMED</b> |                            |  |                                |
| 2000                                     | Hyra av byggnader och kostnader i samband därmed  | 1 340 000                  | 1 361 000  | 963 697                        |
|  | <i>Artikel 200 - Totalt</i>   | 1 340 000                  | 1 361 000  | 963 697                        |
| <b>201</b>                               | <b>Försäkringar</b>   |                            |  |                                |
| 2010                                     | Försäkringar  | 8 000                      | 18 000   | 8 394                          |
|  | <i>Artikel 201 - Totalt</i>   | 8 000                      | 18 000   | 8 394                          |
| <b>202</b>                               | <b>Vatten, gas, elektricitet och uppvärmning</b>  |                            |  |                                |
| 2020                                     | Vatten, gas, elektricitet och uppvärmning   | 3 000                      | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 202 - Totalt</i>   | 3 000                      | p.m.   | p.m.                           |
| <b>203</b>                               | <b>Städning och underhåll</b>   |                            |  |                                |
| 2030                                     | Städning och underhåll  | 120 000                    | 125 000  | 104 182                        |
|  | <i>Artikel 203 - Totalt</i>   | 120 000                    | 125 000  | 104 182                        |
| <b>204</b>                               | <b>Inredning av lokaler</b>   |                            |  |                                |
| 2040                                     | Inredning av lokaler  | 20 000                     | 10 000   | 105 710                        |
|  | <i>Artikel 204 - Totalt</i>   | 20 000                     | 10 000   | 105 710                        |
| <b>205</b>                               | <b>Säkerhet och bevakning</b>   |                            |  |                                |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| <b>Avdelning<br/>Kapitel<br/>Artikel<br/>Punkt</b> | <b>Anmärkningar</b>   |
|--|---|
|  |   |
|  |   |
|  |   |
| <b>2</b>   |   |
| 20   |   |
| <b>200</b>   |   |
| 2000   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av fastigheter, delar av fastigheter och parkeringsplatser där översättningscentrumet bedriver sin verksamhet.   |
|  |   |
| <b>201</b>   |   |
| 2010   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för försäkringspremier för fastigheter eller delar av fastigheter där centrumet bedriver sin verksamhet.  |
|  |   |
| <b>202</b>   |   |
| 2020   | Detta anslag är avsett att täcka löpande utgifter.  |
|  |   |
| <b>203</b>   |   |
| 2030   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för rengöring (regelbunden städning, inköp av produkter för underhåll, rengöring, tvätt, kemtvätt osv.), utgifter för underhåll av utrustning och tekniska anläggningar (hissar, centralvärme, luftkonditionering osv.) samt utgifter för avfallshantering. |
|  |   |
| <b>204</b>   |   |
| 2040   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inrednings- eller reparationsarbeten i fastigheten.   |
|  |   |
| <b>205</b>   |   |

## IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
| 2050                                     | Säkerhet och bevakning  | 56 000                     | 70 000   | 93 054                         |
|  | <i>Artikel 205 - Totalt</i>   | 56 000                     | 70 000   | 93 054                         |
| <b>206</b>                               | <b>Förvärv av fast egendom</b>  |                            |  |                                |
| 2060                                     | Förvärv av fast egendom   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 206 - Totalt</i>   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| <b>208</b>                               | <b>Preliminära utgifter för förvärv eller uppförande av fastighet</b>               |                            |  |                                |
| 2080                                     | Preliminära utgifter för förvärv eller uppförande av fastighet                      | 6 000                      | 5 000  | 1 533                          |
|  | <i>Artikel 208 - Totalt</i>   | 6 000                      | 5 000  | 1 533                          |
| <b>209</b>                               | <b>Övriga utgifter</b>  |                            |  |                                |
| 2090                                     | Övriga utgifter   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 209 - Totalt</i>   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <b>KAPITEL 20 - TOTALT</b>  | <b>1 553 000</b>           | <b>1 589 000</b>   | <b>1 276 571</b>               |
| 21                                       | <b>DATABEHANDLING</b>   |                            |  |                                |
| <b>210</b>                               | <b>Databehandling</b>   |                            |  |                                |
| 2100                                     | Inköp, skötsel och underhåll av utrustning och program                              | 1 620 000                  | 1 900 000  | 1 026 242                      |
|  | <i>Artikel 210 - Totalt</i>   | 1 620 000                  | 1 900 000  | 1 026 242                      |
| <b>212</b>                               |   |                            |  |                                |
| 2120                                     | Externa tjänster för utveckling, användning och underhåll av programvara och system | 1 340 000                  | 1 400 000  | 650 301                        |
|  | <i>Artikel 212 - Totalt</i>   | 1 340 000                  | 1 400 000  | 650 301                        |



#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| <b>Avdelning<br/>Kapitel<br/>Artikel<br/>Punkt</b> | <b>Anmärkingar</b>  |
|--|---|
| 2050   | Detta anslag är avsett att täcka diverse kostnader för byggnadernas säkerhet, särskilt kontrakt för säkerhetsbevakning av byggnaderna, hyra och påfyllning av eldsläckare, inköp och underhåll av brandutrustning, återanskaffning av utrustning för de tjänstemän som anmält sig som frivilliga brandmän, kostnader för lagstadgade kontroller.  |
|  |   |
| <b>206</b>   |   |
| 2060   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för eventuellt inköp av en byggnad som ska användas som centrumets säte.  |
|  |   |
| <b>208</b>   |   |
| 2080   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för expertis rörande fastigheter (1 veckas rådgivning, taxa enligt ramavtal).   |
|  |   |
| <b>209</b>   |   |
| 2090   | Detta anslag är avsett att täcka övriga löpande utgifter som inte särskilt förutsetts, som till exempel andra administrativa kostnader än förbrukning (vatten, gas, elektricitet), underhåll, kommunala avgifter och tillhörande kostnader.   |
|  |   |
|  |   |
| 21   |   |
| <b>210</b>   |   |
| 2100   | Detta anslag är avsett att täcka inköp eller hyra av datorutrustning, utveckling av programvara, kostnader för underhåll av utrustning, program och programpaket och diverse förbrukningsmaterial osv. För år 2010 har utgifterna i anknytning till det interinstitutionella samarbetsprojektet late överförts till punkt 3100 med ett belopp på 290 000 euro.  |
|  |   |
| <b>212</b>   |   |
| 2120   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för extern driftpersonal (operatörer, administratörer, systemingenjörer osv.). För år 2010 har utgifterna i anknytning till det interinstitutionella samarbetsprojektet late överförts till punkt 3100 med ett belopp på 440 000 euro.<br>Ökningen av anslagen i denna punkt för år 2010 hänger samman med behovet av IT-utveckling för genomförandet av centrumets första strategiska prioritering: "Marknadsföra våra tjänster och tillmötesgå kunderna". |
|  |   |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
|  | <b>KAPITEL 21 - TOTALT</b>  | <b>2 960 000</b>           | <b>3 300 000</b>   | <b>1 676 543</b>               |
| 22                                       | <b>LÖS EGENDOM OCH KOSTNADER I SAMBAND DÄRMED</b>                       |                            |  |                                |
| <b>220</b>                               | <b><i>Tekniska installationer och elektronisk kontorsutrustning</i></b> |                            |  |                                |
| 2200                                     | Nyanskaffning   | 20 000                     | 20 000   | 9 849                          |
| 2201                                     | Återanskaffning   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| 2202                                     | Hyra  | 5 000                      | 5 000  | p.m.                           |
| 2203                                     | Underhåll, bruk och reparationer  | 3 000                      | 3 000  | 213                            |
| 2204                                     | Elektronisk kontorsutrustning   | 7 000                      | 6 000  | 5 369                          |
|  | <i>Artikel 220 - Totalt</i>   | 35 000                     | 34 000   | 15 430                         |
| <b>221</b>                               | <b><i>Möbler</i></b>  |                            |  |                                |
| 2210                                     | Nyanskaffning   | 10 000                     | 36 000   | 65 204                         |
| 2211                                     | Återanskaffning   | 30 000                     | p.m.   | p.m.                           |
| 2212                                     | Underhåll, bruk och reparationer  | 2 000                      | 1 500  | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 221 - Totalt</i>   | 42 000                     | 37 500   | 65 204                         |
| <b>223</b>                               | <b><i>Fordon</i></b>  |                            |  |                                |
| 2230                                     | Nyanskaffning av fordon   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| 2232                                     | Hyra av fordon  | 24 000                     | 22 000   | 19 437                         |
| 2233                                     | Underhåll, bruk och reparation av fordon                                | 6 000                      | 5 000  | 1 951                          |
|  | <i>Artikel 223 - Totalt</i>   | 30 000                     | 27 000   | 21 389                         |
| <b>225</b>                               | <b><i>Kostnader för dokumentation och bibliotek</i></b>                 |                            |  |                                |
| 2250                                     | Bibliotek, inköp av böcker  | 16 000                     | 16 000   | 8 355                          |
| 2251                                     | Särskild utrustning för bibliotek, dokumentation och reproduktion       | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar  |
|--|---|
|  |   |
| 22                                       |   |
| <b>220</b>                               |   |
| 2200                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för nyanskaffning av utrustning (bl.a. kopieringsmaskiner, faxmaskiner, skannrar osv.) för dokumentationslagring, arkivering och posthantering. |
| 2201                                     | Inköp av utrustning och installationer under denna punkt är möjliga först sedan den utrustning och de installationer som ska ersättas uträntats enligt föreskrivet förfarande.            |
| 2202                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av faxapparater, kopieringsmaskiner och diverse tekniska installationer.   |
| 2203                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för underhåll och reparationer av materiel och utrustning.  |
| 2204                                     | Detta anslag är avsett att täcka oförutsedda utgifter för elektronisk kontorsutrustning.  |
|  |   |
| <b>221</b>                               |   |
| 2210                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inköp av möbler. Överföring av en del av anslaget till punkt 2211.  |
| 2211                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utbyte av möbler efter ergonomiöversynen.   |
| 2212                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för reparation och underhåll av möbler.   |
|  |   |
| <b>223</b>                               |   |
| 2230                                     | Detta anslag är avsett för inköp av en tjänstebil för centrumets behov.   |
| 2232                                     | Detta anslag är avsett att täcka ett långtidsavtal om hyra av tjänstebil samt utgifter för hyra av fordon vid enstaka tillfällen för att tillmötesgå oförutsedda behov.                   |
| 2233                                     | Detta anslag är avsett att täcka kostnader för drift och underhåll av fordon samt kostnader i samband med användning av kollektiva transportmedel.  |
|  |   |
| <b>225</b>                               |   |
| 2250                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inköp av böcker, dokument och andra publikationer.  |
| 2251                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för anskaffning av särskild biblioteksutrustning.   |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik                                       | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|
| 2252                                     | Prenumerationer på tidningar och tidskrifter | 12 000                     | 10 000   | 8 257                          |
| 2253                                     | Lexikon för översättare                      | 12 000                     | 9 000  | 8 473                          |
| 2254                                     | Bindning och bevarande av biblioteksböcker   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 225 - Totalt</i>                  | 40 000                     | 35 000   | 25 084                         |
|  | <b>KAPITEL 22 - TOTALT</b>                   | <b>147 000</b>             | <b>133 500</b>   | <b>127 106</b>                 |
| 23                                       | <b>LÖPANDE ADMINISTRATIVA UTGIFTER</b>       |                            |  |                                |
| <b>230</b>                               | <b><i>Kontorsmateriel</i></b>                |                            |  |                                |
| 2300                                     | Kontorsmateriel                              | 47 000                     | 47 000   | 36 829                         |
|  | <i>Artikel 230 - Totalt</i>                  | 47 000                     | 47 000   | 36 829                         |
| <b>232</b>                               | <b><i>Finansiella kostnader</i></b>          |                            |  |                                |
| 2320                                     | Bankavgifter                                 | 5 000                      | 5 000  | 3 242                          |
| 2321                                     | Kursförluster                                | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 232 - Totalt</i>                  | 5 000                      | 5 000  | 3 242                          |
| <b>233</b>                               | <b><i>Juridisk hjälp</i></b>                 |                            |  |                                |
| 2330                                     | Juridisk hjälp                               | 10 000                     | 8 000  | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 233 - Totalt</i>                  | 10 000                     | 8 000  | p.m.                           |
| <b>234</b>                               | <b><i>Skadestånd</i></b>                     |                            |  |                                |
| 2340                                     | Skadestånd                                   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 234 - Totalt</i>                  | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| <b>235</b>                               | <b><i>Övriga driftskostnader</i></b>         |                            |  |                                |
| 2350                                     | Diverse försäkringar                         | 12 500                     | 13 000   | 13 620                         |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| <b>Avdelning<br/>Kapitel<br/>Artikel<br/>Punkt</b> | <b>Anmärkingar</b>  |
|--|---|
| 2252   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för prenumerationer på tidningar och tidskrifter alltefter centrumets behov.  |
| 2253   | Detta anslag avser inköp av lexikon.  |
| 2254   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för bindning och övriga kostnader som är nödvändiga för bevarande av böcker och tidskrifter.  |
|  |   |
|  |   |
| 23   |   |
| <b>230</b>   |   |
| 2300   | Detta anslag är avsett att täcka inköp av papper och kontorsmateriel.   |
|  |   |
| <b>232</b>   |   |
| 2320   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för bankavgifter och kostnader för anslutning till bankernas telekommunikationsnät.   |
| 2321   | Detta anslag är avsett att täcka de kursförluster som uppstår vid genomförandet av centrumets budget, i den mån dessa förluster inte kompenseras av kursvinster.                      |
|  |   |
| <b>233</b>   |   |
| 2330   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för preliminära juridiska kostnader och tjänster från jurister eller andra experter.  |
|  |   |
| <b>234</b>   |   |
| 2340   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter som centrumet ådrar sig för skadestånd och utgifter till följd av dess civilrättsliga ansvar.   |
|  |   |
| <b>235</b>   |   |
| 2350   | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för allriskförsäkringar, ansvarsförsäkringar, stöld och det ekonomiska ansvar som räkenskapsförarna och förvaltarna av förskottskonton har. |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik   | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|
| 2352                                     | Diverse utgifter för interna möten   | 2 500                      | 2 500  | 1 302                          |
| 2353                                     | Flytt av avdelningar   | 20 000                     | 40 000   | 10 000                         |
| 2359                                     | Andra utgifter   | 7 500                      | 7 000  | 1 869                          |
|  | <i>Artikel 235 - Totalt</i>  | 42 500                     | 62 500   | 26 791                         |
| <b>239</b>                               | <b><i>Tjänster som institutioner utför åt varandra</i></b>                                       |                            |  |                                |
| 2390                                     | Översättningar som utförts av kommissionen   | 20 000                     | 20 000   | p.m.                           |
| 2391                                     | Tolkning   | 10 000                     | 60 000   | 43 952                         |
| 2392                                     | Administrativt bistånd från kommissionen   | 143 000                    | 135 000  | 101 387                        |
| 2393                                     | Publikationer  | 60 000                     | 60 000   | 40 759                         |
| 2394                                     | Informationsspridning  | 27 000                     | 27 000   | 4 721                          |
|  | <i>Artikel 239 - Totalt</i>  | 260 000                    | 302 000  | 190 819                        |
|  | <b>KAPITEL 23 - TOTALT</b>   | <b>364 500</b>             | <b>424 500</b>   | <b>257 680</b>                 |
| <b>24</b>                                | <b>PORTO OCH TELEKOMMUNIKATION</b>   |                            |  |                                |
| <b>240</b>                               | <b>Porto</b>   |                            |  |                                |
| 2400                                     | Porto och andra leveransavgifter   | 44 000                     | 37 000   | 42 000                         |
|  | <i>Artikel 240 - Totalt</i>  | 44 000                     | 37 000   | 42 000                         |
| <b>241</b>                               | <b>Telekommunikation</b>   |                            |  |                                |
| 2410                                     | Telefon, telegraf, telex, radio, television och abonnemang samt avgifter för telekommunikationer | 295 000                    | 280 000  | 225 052                        |
|  | <i>Artikel 241 - Totalt</i>  | 295 000                    | 280 000  | 225 052                        |
|  | <b>KAPITEL 24 - TOTALT</b>   | <b>339 000</b>             | <b>317 000</b>   | <b>267 052</b>                 |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar  |
|--|---|
| 2352                                     | Detta anslag är avsett att täcka kostnader för att anordna interna möten.   |
| 2353                                     | Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttning inom byggnaden.  |
| 2359                                     | Detta anslag är avsett att täcka andra driftkostnader som inte särskilt förutsetts.   |
|  |   |
| <b>239</b>                               |   |
| 2390                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för översättningsarbete, inklusive maskinskrivning, som utförs av kommissionen för översättningscentrumets räkning.   |
| 2391                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras, särskilt av gemenskapsinstitutionerna. Från och med 2010 har utgifterna för tolkning i samband med styrelsemöten förts över till punkt 2650 och de anslag som avsatts för punkt 2391 täcker i synnerhet utgifterna för tolkning inom ramen för den konferens som centrumet organiserar i oktober 2010. |
| 2392                                     | Artikel 12 i förordning (EG) nr 2965/94 om upprättande av översättningscentrumet.<br>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kommissionens administrativa stöd till översättningscentrumet.   |
| 2393                                     | Detta anslag är avsett att i huvudsak täcka utgifter för publicering av översättningscentrumets budget samt annan informations- och kommunikationsverksamhet.   |
| 2394                                     | Detta anslag ska täcka samtliga utgifter i samband med verksamheten "Informationsspridning", särskilt utgifter för pr och marknadsföring (kataloger, prospekt, annonser, marknadsundersökningar osv.) samt utgifter för information och stöd till allmänheten och kunderna.   |
|  |   |
|  |   |
| 24                                       |   |
| <b>240</b>                               |   |
| 2400                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för porto och frakt, inklusive postpaket.   |
|  |   |
| <b>241</b>                               |   |
| 2410                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för abonnemang och samtalsavgifter för telefon, fax, telefonkonferenser, dataöverföring samt utgifter för telekommunikationsutrustning.   |
|  |   |
|  |   |

## IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik   | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|
| 25                                       | <b>UTGIFTER FÖR MÖTEN OCH KALLELSER</b>  |                            |  |                                |
| <b>250</b>                               | <b><i>Utgifter för möten och kallelser</i></b>   |                            |  |                                |
| 2500                                     | Möten och kallelser i allmänhet  | 20 000                     | 30 000   | 23 308                         |
|  | <i>Artikel 250 - Totalt</i>  | 20 000                     | 30 000   | 23 308                         |
| <b>255</b>                               | <b><i>Diverse utgifter för att anordna och delta i konferenser, kongresser och möten</i></b> |                            |  |                                |
| 2550                                     | Diverse utgifter för att anordna och delta i konferenser, kongresser och möten               | 25 000                     | 39 000   | 12 628                         |
|  | <i>Artikel 255 - Totalt</i>  | 25 000                     | 39 000   | 12 628                         |
|  | <b>KAPITEL 25 - TOTALT</b>   | <b>45 000</b>              | <b>69 000</b>  | <b>35 936</b>                  |
| <b>26</b>                                | <b>STYRANDE ORGAN</b>  |                            |  |                                |
| 260                                      | Utgifter för möten och kallelser   |                            |  |                                |
| <b>2600</b>                              | <b><i>Styrelsemöten</i></b>  | <b>25 000</b>              |  |                                |
| 2610                                     | Anordnande av styrelsemöten  | 30 000                     |  |                                |
| 2650                                     | Tolkning   | 75 000                     | -  | -                              |
|  | <i>Artikel 260 - Totalt</i>  | 130 000                    |  |                                |
|  | <b>KAPITEL 26 - TOTALT</b>   | <b>130 000</b>             |  |                                |
| 27                                       | <b>INFORMATION: FÖRVÄRV, ARKIVERING, PRODUKTION OCH SPRIDNING</b>                            |                            |  |                                |
| <b>270</b>                               | <b><i>Rådgivning, studier och undersökningar i begränsad omfattning</i></b>                  |                            |  |                                |
| 2700                                     | Rådgivning, studier och undersökningar i begränsad omfattning                                | 95 000                     | 95 000   | 30 169                         |



#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| <b>Avdelning<br/>Kapitel<br/>Artikel<br/>Punkt</b> | <b>Anmärkingar</b>  |
|--|---|
| 25   |   |
| <b>250</b>   |   |
| 2500   | <p>Detta anslag är avsett att täcka kostnader för resor, uppehålle och andra utgifter för experter och andra besökare samt ledamöter i interinstitutionella kommittéer som kallats att delta i möten, kommittéer och arbets- och studiegrupper. Det täcker även utgifter i samband med anordnande av möten, då dessa inte täcks av den befintliga infrastrukturen. Från och med år 2010 har utgifterna för tolkning i samband med styrelsemöten överförts till punkt 2600 och de anslag som avsatts för punkt 2500 täcker i synnerhet utgifterna för experter som inbjuds inom ramen för den konferens som centrumet anordnar i oktober 2010.</p> |
|  |   |
| <b>255</b>   |   |
| 2550   | <p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för att anordna och delta i konferenser, kongresser och möten. Från och med år 2010 har utgifterna för att anordna styrelsemöten överförts till punkt 2610 och de anslag som avsatts för punkt 2510 täcker i synnerhet utgifterna för att anordna den konferens som centrumet planerar ha i oktober 2010.</p>  |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
| 260  |   |
| <b>2600</b>  | <p>Anslag för utgifter för resor och uppehålle för ledamöter i styrelsen har överförts från punkt 2500.</p>   |
| 2610   | <p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för anordnande av styrelsemöten och har överförts från punkt 2550.</p>   |
| 2650   | <p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras centrumet, särskilt av gemenskapsinstitutionerna, inom ramen för styrelsemötena. För år 2010 har detta anslag överförts från punkt 2391.</p>   |
|  |   |
| 27   |   |
| <b>270</b>   |   |
| 2700   | <p>Detta anslag är avsett att täcka rådgivning, studier och undersökningar som tillhandahålls av kvalificerade experter inom administrativa områden, nämligen utvärderingsrapporter och arvoden för externa konsulter.</p>  |

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik   | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|
|  | <i>Artikel 270 - Totalt</i>  | 95 000                     | 95 000   | 30 169                         |
|  | <b>KAPITEL 27 - TOTALT</b>   | <b>95 000</b>              | <b>95 000</b>  | <b>30 169</b>                  |
|  | <b>Avdelning 2 - Totalt</b>  | <b>5 633 500</b>           | <b>5 928 000</b>   | <b>3 671 056</b>               |
| <b>3</b>                                 | <b>DRIFTSUTGIFTER</b>  |                            |  |                                |
| 30                                       | <b>FRILANSÖVERSÄTTNINGAR</b>   |                            |  |                                |
| <b>300</b>                               | <b><i>Frilansöversättningar</i></b>                                  |                            |  |                                |
| 3000                                     | Frilansöversättningar  | 14 879 312                 | 15 710 169   | 13 528 653                     |
|  | <i>Artikel 300 - Totalt</i>  | 14 879 312                 | 15 710 169   | 13 528 653                     |
|  | <b>KAPITEL 30 - TOTALT</b>   | <b>14 879 312</b>          | <b>15 710 169</b>  | <b>13 528 653</b>              |
| 31                                       | <b>UTGIFTER I SAMBAND MED INTERINSTITUTIONELLT<br/>SAMARBETE</b>     |                            |  |                                |
| <b>310</b>                               | <b><i>Utgifter i samband med interinstitutionellt samarbete</i></b>  |                            |  |                                |
| 3100                                     | Interinstitutionellt samarbete på språkområdet                       | 763 000                    | 19 831   | 9 557                          |
|  | <i>Artikel 310 - Totalt</i>  | 763 000                    | 19 831   | 9 557                          |
|  | <b>KAPITEL 31 - TOTALT</b>   | <b>763 000</b>             | <b>19 831</b>  | <b>9 557</b>                   |
|  | <b>Avdelning 3 - Totalt</b>  | <b>15 642 312</b>          | <b>15 730 000</b>  | <b>13 538 209</b>              |
| <b>10</b>                                | <b>RESERVER</b>  |                            |  |                                |
| 100                                      | PRELIMINÄRA ANSLAG   |                            |  |                                |
| <b>1000</b>                              | <b><i>Preliminära anslag</i></b>                                     |                            |  |                                |
| 10000                                    | Reserv för arbetsgivaravgifterna till gemenskapens<br>pensionssystem | 3 309 240                  | 18 343 719   | p.m.                           |
| 10001                                    | Reserv för förvärv av fast egendom                                   | p.m.                       | p.m.   | p.m.                           |
| 10002                                    | Reserv för oförutsedda utgifter                                      | 5 000                      | p.m.   | p.m.                           |

#### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Anmärkningar  |
|--|---|
|  |   |
|  |   |
|  |   |
| <b>3</b>                                 |   |
| 30                                       |   |
| <b>300</b>                               |   |
| 3000                                     | Dessa anslag är avsedda att täcka utgifter för att anlita frilansöversättare och lägga ut maskinskrivningsarbete och kodningsarbeten externt.   |
|  |   |
|  |   |
| 31                                       |   |
| <b>310</b>                               |   |
| 3100                                     | Detta anslag är avsett att täcka utgifter för verksamhet som den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (CITI) beslutat om och som syftar till att främja interinstitutionellt samarbete på språkområdet. Utgifterna för personal och utrustning inom ramen för IATE har överförts från punkterna 2100 och 2120.  |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
| <b>10</b>                                |   |
| 100                                      |   |
| <b>1000</b>                              |   |
| 10000                                    | Reserv avsatt som preliminärt anslag för betalning av arbetsgivaravgifter till gemenskapens pensionssystem. Detta anslag är preliminärt och kan inte användas förrän det överförs till punkt 1 1 3 4 i enlighet med bestämmelserna i centrumets budgetförordning. Beräkningen är baserad på senaste index som kommissionen offentliggjort: 21,8 procent av beloppet för grundlöner. |
| 10001                                    | Reserv avsatt som preliminärt anslag för eventuellt förvärv av en byggnad för centrumets säte. Detta anslag är preliminärt och kan inte användas förrän det överförs till punkt 2 0 6 0 i enlighet med bestämmelserna i centrumets budgetförordning.  |
| 10002                                    | Reserv för oförutsedda utgifter.  |

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| Avdelning<br>Kapitel<br>Artikel<br>Punkt | Rubrik  | Budgetår<br>2010<br>(euro) | Budgetår 2009<br>Tilläggs- och<br>ändringsbudget<br>2009/1<br>(euro) | Genomförande<br>2008<br>(euro) |
|--|---|----------------------------|--|--------------------------------|
| 10004                                    | Reserv för den permanenta fonden för förhandsfinansiering | 430 000                    | 1 196 465  | p.m.                           |
|  | <i>Artikel 1000 - Totalt</i>                              | 3 744 240                  | 19 540 184   | p.m.                           |
|  | <b>KAPITEL 100 - TOTALT</b>                               | 3 744 240                  | 19 540 184   | p.m.                           |
|  | <b>Avdelning 10 - Totalt</b>                              | 3 744 240                  | 19 540 184   | p.m.                           |
|  | <b>TOTALSUMMA</b>   | <b>48 114 952</b>          | <b>62 629 684</b>  | <b>33 295 518</b>              |

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

| <b>Avdelning<br/>Kapitel<br/>Artikel<br/>Punkt</b> | <b>Anmärkningar</b>   |
|--|---|
| 10004  | Reserv som avsatts för den permanenta fonden för förhandsfinansiering enligt artikel 59 i centrumets budgetförordning. Artikel 59 i genomförandebestämmelserna för budgetförordningen: minimiriktvärdet för den permanenta fonden är fyra tolfte delar av anslagen. |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |

| Tjänstegrupper och lönegrader |            | TJÄNSTER                 |             |                                  |             |                                  |             |
|-------------------------------|------------|--------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|
|                               |            | 2009                     |             |                                  |             | 2 010                            |             |
|                               |            | Tillsatta den 31.12.2008 |             | Godkända inom ramen för budgeten |             | Godkända inom ramen för budgeten |             |
|                               |            | Fasta                    | Tillfälliga | Fasta                            | Tillfälliga | Fasta                            | Tillfälliga |
| AD 16                         | 0          | 0                        | 0           | 0                                | 0           | 0                                |             |
| AD 15                         | 0          | 1                        | 0           | 1                                | 0           | 1                                |             |
| AD 14                         | 1          | 0                        | 1           | 0                                | 1           | 0                                |             |
| AD 13                         | 0          | 0                        | 0           | 1                                | 0           | 2                                |             |
| AD 12                         | 2          | 3                        | 7           | 4                                | 8           | 5                                |             |
| AD 11                         | 6          | 8                        | 9           | 12                               | 10          | 12                               |             |
| AD 10                         | 13         | 6                        | 12          | 6                                | 10          | 7                                |             |
| AD 9                          | 4          | 11                       | 3           | 12                               | 3           | 11                               |             |
| AD 8                          | 3          | 6                        | 1           | 5                                | 1           | 6                                |             |
| AD 7                          | 0          | 12                       | 8           | 16                               | 8           | 21                               |             |
| AD 6                          | 0          | 28                       | 3           | 25                               | 3           | 20                               |             |
| AD 5                          | 0          | 11                       | 1           | 11                               | 1           | 8                                |             |
| <b>TOTALT AD</b>              | <b>29</b>  | <b>86</b>                | <b>45</b>   | <b>93</b>                        | <b>45</b>   | <b>93</b>                        |             |
| AST 11                        | 0          | 0                        | 0           | 0                                | 0           | 0                                |             |
| AST 10                        | 0          | 0                        | 0           | 0                                | 0           | 0                                |             |
| AST 9                         | 0          | 1                        | 0           | 1                                | 0           | 1                                |             |
| AST 8                         | 2          | 0                        | 4           | 1                                | 5           | 1                                |             |
| AST 7                         | 3          | 3                        | 4           | 3                                | 4           | 4                                |             |
| AST 6                         | 5          | 4                        | 3           | 7                                | 3           | 6                                |             |
| AST 5                         | 2          | 4                        | 5           | 5                                | 4           | 7                                |             |
| AST 4                         | 2          | 9                        | 3           | 12                               | 3           | 14                               |             |
| AST 3                         | 1          | 17                       | 0           | 25                               | 0           | 20                               |             |
| AST 2                         | 0          | 8                        | 0           | 10                               | 0           | 12                               |             |
| AST 1                         | 0          | 13                       | 0           | 12                               | 0           | 3                                |             |
| <b>TOTALT AST</b>             | <b>15</b>  | <b>59</b>                | <b>19</b>   | <b>76</b>                        | <b>19</b>   | <b>68</b>                        |             |
| <b>TOTALT</b>                 | <b>44</b>  | <b>145</b>               | <b>64</b>   | <b>169</b>                       | <b>64</b>   | <b>161</b>                       |             |
| <b>Personal - Totalt</b>      | <b>189</b> |                          | <b>233</b>  |                                  | <b>225</b>  |                                  |             |